

HELSINGISSÄ,  
syyskuun 21 p:nä 1916.

## Kaikille postitoimistoille.

N:o S. 384.

Lisäyksenä salaiseen yl. kirjelmään N:o S. 379 kuluvaan syyskuun 16 päivältä ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi ja tarkasti noudatettavaksi Erikoisen Suomen Sotasensurikomitean nyttemmin määränneen, että Suomesta Keisarikuntaan meneviä tarkastuksenalaisia postilähetyksiä koskevat määräykset ovat ulotettavat kaikkiin, ei ainoastaan Suomesta ulkomaille osotettuihin, vaan myös kotimaisiin tarkastuksenalaisiin postilähetyksiin. *Näin ollen ovat siis kaikki Suomessa postiin jätetyt tarkastuksenalaiset postilähetykset ensin ohjattavat siihen sotasensuriin, jonka piiriin sisäänjätöpostitoimisto kuuluu.*

Postilähetyksen käsittelyyn ja ohjaamiseen nähden määrätään:

1:ksi) yksinkertainen kirjeposti on kimputettava yhdeksi tai useammaksi kimpuksi, joiden osotelappuun on merkittävä: » — — — sotasensurille. *Sensuripiiristä lähtevää postia.*» Kimput lähetetään, ellei lähtöpostitoimisto ole suoranaudessa yhteydessä sensuripaikan postikonttorin kanssa, asianomaiseen välityspostitoimistoon tai postivaunuun, jotka ovat velvolliset ne sulkemaan erikoisiin kartattomiin, sinetöityihin pusseihin, joiden osotelappuihin on merkittävä: »*Kartaton. Sensuripiiristä lähtevää postia.*»

2:ksi) kartoitettu posti lähetetään, ellei lähtöpostitoimisto ole suoranaudessa yhteydessä sensuripaikan postikonttorin kanssa, asianomaisen välityspostitoimiston tai postivaunun välityksellä sensurikaupungin postikonttoriin. Suoraan lähetettäessä on karttaan, kirjepakettiin ja pussin osotelappuun merkittävä: »*Sensuripiiristä lähtevää postia.*»

3:ksi) sotasensurista vapautettu kirjeenvaihto on erehdysten välttämiseksi lähetettävä tarkoin erotettuna tarkastuksenalaisesta postista; ja tulee postitoimistojen tämän vuoksi varustaa kyseellistä postia sisältävien kirjekimppujen osotelaput, kirjepaketit ja pussien osotelaput, kuin myös kartat merkinnällä: »*Sensurivapaata.*»

4:ksi) kirjepaketit ja pussit ohjataan tavallisessa järjestyksessä määräpaikkaansa, huomioonottamalla, että kartalle tai reversaalille on kunkin kirjepaketin ja pussin kohdalle tehtävä vastaava merkintä, siis joko »sensuripiiristä lähtevää postia», tai »sensurivapaata postia».

Nämä määräykset astuvat voimaan: *Viipurin* sensuripiiriin nähden kuluvan *syyskuun 23 päivänä*, *Helsingin* piiriin nähden *ensi lokakuun 3 päivänä*, *Turun* piiriin nähden tulevan *lokakuun 14 päivänä* ja *kaikkiin muihin sensuripiireihin* nähden *ensi lokakuun 28 päivänä*.

## P. Jamalainen.

*Paavo Himanen.*  
m.tty.

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 21 september 1916.

N:o S. 384.

## Till samtliga postanstalter.

Såsom tillägg till sekreta allm. skrifvelsen N:o S. 379 af den 16 innevarande september meddelas härmed postanstalterna till kännedom och noggrant iakttagande, att Särskilda Krigscensurkomitén i Finland numera bestämt, att föreskrifterna beträffande från Finland till Kejsardömet afgående, granskning underkastade postförsändelser böra utsträckas till alla ej allenast från Finland till utlandet adresserade, utan äfven till granskning underkastade inrikes postförsändelser. *Sålunda böra alla i Finland till postbefordran inlemnade, granskning underkastade postförsändelser först dirigeras till den krigscensur, inom hvars område inlemningspostanstalten är belägen.*

Med afseende å behandling och dirigering af postförsändelser föreskrifves:

1:o) enkel brefpost bör buntas till en eller flera buntar, å hvilkas adresslappar bör antecknas: »*Till krigscensuren i — — — —. Från censurområdet afgående post*». Buntarna böra expedieras, i händelse afgångspostanstalt icke står i direkt förbindelse med censurområdets postkontor, genom förmedling af vederbörande förmedlingspostanstalt eller postkupé, hvilka äro skyldiga att inslä buntarna i särskilda okarterade, förseglade påsar, å hvilkas adresslappar bör antecknas: »*Okarterad. Från censurområdet afgående post*».

2:o) karterad post expedieras, i händelse afgångspostanstalt icke står i direkt förbindelse med censurområdets postkontor, genom förmedling af vederbörande förmedlingspostanstalt eller postkupé till censurområdets postkontor. Vid direkt expediering bör å karta, brefpaket och påadresslapp antecknas: »*Från censurområdet afgående post*».

3:o) från krigscensur befriad korrespondens bör, för undvikande af misstag, dirigeras noga frånskild från den granskning underkastade posten; och böra postanstalterna med anledning häraf vid expediering

af sagda post förse adresslapparna till brefbuntar, brefpaketen och påsadresslapparna, äfvensom kartorna med anteckning: »*Censurfria*».

4:o) brefpaket och påsar dirigeras i vanlig ordning till adressorten med iakttagande af, att å karta eller reversal beträffande hvarje brefpaket och påse göres motsvarande anteckning, således antingen »från censurområdet afgående post» eller »censurfri post».

Dessa föreskrifter träda i kraft: i censurområdet *Viborg* den 23 innevarande september, i censurområdet *Helsingfors* den 3 instundande oktober, i censurområdet *Abo* den 14 nästkommande oktober samt i de öfriga censurområden den 28 instundande oktober.

## P. Jamalainen.

*Paavo Himanen.*  
f.d.